

# Panasonic®

## Instructions d'utilisation Tablette électronique

---

Numéro de modèle série **FZ-E1**

**Vous venez d'acquérir un produit Panasonic et nous vous en remercions.**

Veuillez lire ce document attentivement avant d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Canadian regulatory information, warranties and sales companies are described in this document.

Les informations de réglementation, les garanties et les sociétés de distribution pour le Canada sont décrites dans le présent document.

Pour des informations détaillées sur ce produit, reportez-vous au Manuel de référence. Vous pouvez y accéder en effleurant l'écran Démarrer vers la gauche et en appuyant sur **[Manuel en ligne]** dans la liste des applications. (Vous devez télécharger ce manuel.)

# Table des matières

<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
Précautions de sécurité .....	3
Informations réglementaires .....	12
Précautions de manipulation .....	21
Informations relatives aux marques commerciales et aux licences .....	24
Termes et illustrations du présent document.....	25
Avis de non-responsabilité.....	26
<b>Pour démarrer .....</b>	<b>27</b>
Vérification des éléments fournis.....	27
Description des pièces.....	28
Ouverture et fermeture du cache de l'interface .....	32
Retrait du cache de la batterie.....	33
Fixation du cache de la batterie.....	34
Installation de cartes SIM (certains modèles uniquement).....	36
Installation d'une carte SD.....	37
Installation de la batterie.....	38
Chargement de la batterie .....	39
Mise en/hors marche de l'unité.....	40
Affichage de l'écran .....	41
Opérations de base .....	43
<b>Dépannage .....</b>	<b>45</b>
<b>Annexe .....</b>	<b>50</b>
Remplacement de la batterie.....	50
Activation du chauffage interne .....	50
Réinitialisation des données.....	50
Spécifications.....	51
Accessoires .....	56
LIMITED WARRANTY / GARANTIE LIMITÉE.....	57

# Introduction

## Précautions de sécurité

Pour réduire le risque de blessure, de décès, de décharge électrique, d'incendie, de dysfonctionnement et de dommages au niveau de l'équipement et des biens, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le niveau de danger, de blessures et de dommages matériels causés si les consignes indiquées ne sont pas respectées et si le produit est utilisé de manière incorrecte.

 <b>DANGER</b>	Indique un danger potentiel qui provoquera des blessures graves, voire la mort.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort.
 <b>ATTENTION</b>	Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures mineures.
<b>AVIS</b>	Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type d'instructions à suivre.

	Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur des procédures spécifiques qui ne doivent pas être effectuées.
	Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur des procédures spécifiques qui doivent être effectuées pour utiliser le produit en toute sécurité.
	Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur des procédures spécifiques qui nécessitent une attention particulière.



## AVERTISSEMENT

	<p><b>Lors de l'utilisation du produit pendant des périodes de temps prolongées, n'exposez pas votre peau au produit ou à l'adaptateur secteur.</b> La chaleur générée peut causer des brûlures à basse température.</p>
	<p><b>Vous ne devez pas démonter, réparer ou modifier le produit.</b> Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.</p>
	<p><b>N'insérez pas de corps étrangers dans le produit.</b> Cela peut causer un court-circuit ou une surchauffe de la batterie, qui peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.</p>
	<p><b>Ne laissez pas des matériaux métalliques conducteurs entrer en contact avec le connecteur du bus d'extension.</b> Cela peut causer un court-circuit et une surchauffe, qui peuvent entraîner une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>Utilisez uniquement les batteries indiquées.</b> L'utilisation de batteries non indiquées peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>Utilisez uniquement les adaptateurs secteur indiqués.</b> L'utilisation d'adaptateurs secteur non indiqués peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Cessez d'utiliser le produit si l'un des événements suivants se produit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Le produit émet de la fumée, des bruits inhabituels ou une odeur inhabituelle.</li><li>– De l'eau ou un corps étranger a pénétré dans le produit.</li><li>– Le produit est endommagé.</li><li>– Le produit devient excessivement chaud.</li></ul> <p>Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Éteignez le produit, débranchez-le de la prise électrique, puis retirez la batterie. Contactez le représentant de l'assistance technique pour obtenir de l'aide ou procéder à des réparations.</p>

	<p><b>Ne touchez pas au produit ou aux câbles en cas d'orage si le produit est connecté à un adaptateur secteur.</b> Il y a un risque (minime) de décharge électrique.</p>
	<p><b>Fermez le cache de la prise pour casque et le cache de l'interface lors de l'utilisation du produit à proximité de l'eau ou d'autres liquides et dans des lieux avec une forte concentration en humidité, en vapeur d'eau, en poussière, en vapeur huileuse, etc.</b> La présence de corps étrangers dans le produit peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Si des corps étrangers pénètrent dans le produit, éteignez le produit, débranchez-le de la prise électrique, puis retirez la batterie. Contactez le représentant de l'assistance technique pour obtenir de l'aide ou procéder à des réparations.</p>
	<p><b>Gardez les cartes SD hors de portée des enfants.</b> Les petits objets peuvent entraîner la suffocation et l'asphyxie. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.</p>
	<p><b>Gardez les cartes SIM hors de portée des enfants.</b> Les petits objets peuvent entraîner la suffocation et l'asphyxie. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.</p>
	<p><b>Cessez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un médecin si vous ressentez une gêne lorsque vous fixez des lumières clignotantes à l'écran.</b> Un très faible pourcentage d'individus peuvent être sujets à des crises ou des voiles noirs lorsqu'ils sont exposés à certains motifs lumineux ou certaines lumières clignotantes pendant des périodes de temps prolongées.</p>
	<p><b>N'utilisez pas le produit à proximité d'équipements de contrôle automatiques, tels que des portes automatiques, des alarmes incendie, etc.</b> Les signaux RF générés par le produit peuvent nuire au bon fonctionnement de ces équipements.</p>
	<p><b>Ne laissez pas de gouttes d'eau sur le produit.</b> Les gouttes d'eau peuvent entraîner le court-circuit de la prise d'entrée c.c., du port microUSB ou de la prise pour casque.</p>

	<p><b>Ne percez pas le produit avec un objet pointu.</b> Cela peut entraîner une surchauffe ou un incendie.</p>
	<p><b>Ne réglez pas le volume trop fort lors de l'utilisation du casque.</b> L'écoute à volume élevé pendant des périodes de temps prolongées peut entraîner une perte d'audition.</p>
	<p><b>N'utilisez pas le produit en marchant, en conduisant, sur un vélo, etc.</b> La distraction générée par ces activités peut entraîner des accidents ou des chutes.</p>
	<p><b>N'utilisez pas le casque en conduisant ou dans des situations ou des lieux potentiellement dangereux.</b> L'incapacité à entendre les sons qui vous entourent peut entraîner des accidents. Faites particulièrement attention au niveau des passages à niveau, des quais de gare, des routes, des chantiers de construction, etc.</p>
	<p><b>Pour les modèles avec un lecteur de codes à barres en option :</b> <b>Ne regardez pas directement le faisceau rouge pendant des périodes de temps prolongées. De même, ne pointez pas le lecteur de codes à barres en direction des yeux d'une autre personne.</b> Cela peut entraîner des lésions oculaires.</p>
	<p><b>Nettoyez régulièrement la poussière et autres débris présents sur la fiche secteur.</b> Si de la poussière ou d'autres débris s'accumulent sur la fiche, l'humidité, etc. peut entraîner un défaut d'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez la fiche et nettoyez-la avec un chiffon sec.</li> </ul> <p>Débranchez la fiche si l'ordinateur n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.</p>
	<p><b>Vous ne devez rien faire qui peut endommager le cordon secteur, la fiche secteur ou l'adaptateur secteur.</b> Vous ne devez pas endommager ou modifier le cordon, le placer à proximité d'outils chauds, le plier, le tordre ou le tirer avec force, placer des objets lourds dessus ou le serrer trop fort. Le fait de continuer à utiliser un cordon endommagé peut entraîner un incendie, un court-circuit ou une décharge électrique.</p>

	<p><b>N'exposez pas le cordon secteur, l'adaptateur secteur ou la batterie à l'eau ou à d'autres liquides.</b> Cela pourrait entraîner un court-circuit, générer de la chaleur, une surchauffe ou une rupture, qui pourrait occasionner un incendie, des décharges électriques et/ou des blessures.</p>
	<p><b>Vous ne devez pas tirer ou insérer la fiche secteur avec les mains mouillées.</b> Cela peut entraîner une décharge électrique.</p>
	<p><b>Ne connectez pas l'adaptateur secteur à une source d'alimentation autre qu'une prise secteur domestique standard.</b> Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie causé par la chaleur. La connexion d'un convertisseur c.c./c.a. (onduleur) peut endommager l'adaptateur secteur. En avion, connectez uniquement le chargeur/l'adaptateur secteur à une prise secteur spécialement conçue pour cet usage.</p>
	<p><b>Insérez complètement la fiche secteur.</b> Si la fiche n'est pas complètement insérée, cela peut entraîner un incendie causé par la surchauffe ou une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas une fiche endommagée ou une prise secteur desserrée.</li> </ul>

## **ATTENTION**

	<p><b>Si des composants en verre sont endommagés, faites attention au verre cassé et aux composants internes qui peuvent être exposés.</b> Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.</p>
	<p><b>Ne placez pas le produit sur une surface instable.</b> Le produit peut tomber et causer des blessures.</p>
	<p><b>Faites une pause de 10 à 15 minutes toutes les heures lors de l'utilisation du produit.</b> L'utilisation continue du produit pendant des périodes de temps prolongées peut entraîner des microtraumatismes ou avoir des effets négatifs sur vos yeux, vos mains ou d'autres parties de votre corps.</p>

	<p><b>Ne regardez pas directement le flash. De même, ne le pointez pas vers les yeux d'une autre personne.</b> Cela peut endommager les yeux ou entraîner une perte temporaire de la vue, susceptible de causer un accident.</p>
	<p><b>Ne laissez pas le produit dans des environnements à très hautes températures pendant des périodes de temps prolongées.</b> L'exposition du produit à des températures extrêmement élevées (à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil, par exemple) peut déformer le produit ou entraîner des dommages ou des dysfonctionnements au niveau de ses composants internes. L'utilisation du produit dans de telles conditions peut entraîner un court-circuit, des défauts d'isolation, etc., qui peuvent à leur tour causer un incendie ou une décharge électrique.</p>
	<p><b>N'exposez pas la peau au produit lors de l'utilisation du produit dans un environnement chaud ou froid.</b> Cela peut entraîner des brûlures, des brûlures à faible température ou des gelures. Si un contact direct avec la peau est nécessaire, procédez à l'opération aussi rapidement que possible.</p>
	<p><b>Réduisez le volume avant de brancher le casque. Une fois le casque connecté, augmentez progressivement le volume.</b> Si vous branchez le casque alors que le volume réglé est trop élevé, il est possible que vos oreilles soient exposées à un volume extrêmement élevé, ce qui peut endommager votre audition.</p>
	<p><b>N'empilez pas le produit.</b> En cas de perte d'équilibre, le produit peut basculer ou tomber et entraîner des blessures.</p>
	<p><b>Pour les modèles avec un lecteur de codes à barres en option :</b> <b>Ne regardez pas directement le faisceau blanc pendant des périodes de temps prolongées. De même, ne pointez pas le lecteur de codes à barres en direction des yeux d'une autre personne.</b> Cela peut entraîner des lésions oculaires.</p>

	<p><b>Tenez la fiche secteur lorsque vous la débranchez.</b> Si vous tirez la fiche par le cordon, vous risquez de l'endommager, ce qui peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.</p>
	<p><b>Ne déplacez pas le produit alors que la fiche secteur est branchée.</b> Le cordon secteur peut être endommagé, ce qui peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le cordon secteur est endommagé, débranchez immédiatement la fiche secteur.</li> </ul>
	<p><b>Ne soumettez pas l'adaptateur secteur à de forts impacts.</b> L'utilisation d'un adaptateur secteur soumis à un fort impact (une chute, par exemple) peut entraîner une décharge électrique, un court-circuit ou un incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez le représentant de l'assistance technique pour obtenir de l'aide ou procéder à des réparations.</li> </ul>

## AVIS

**Ne placez pas d'objets sur la surface du produit ou appuyer fortement sur le produit avec des objets pointus.**

Cela pourrait rayer la surface de l'écran.

**Dans les environnements à faibles températures, séchez le produit s'il est mouillé.**

Si le produit est mouillé à des températures de 0 °C ou moins, il peut être endommagé par le gel.

**Avant de télécharger ou d'installer des logiciels sur le produit, assurez-vous qu'ils ne présentent aucun danger.**

L'installation de logiciels malveillants ou de virus peut entraîner des anomalies de fonctionnement, la divulgation des informations privées stockées au niveau du produit ou une augmentation excessive du volume.

**Vous devez éteindre le produit avant de retirer les cartes SIM ou SD.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de données ou des dommages au niveau de la carte SIM, de la carte SD ou du produit.

**Ne placez pas le produit à proximité d'un téléviseur ou d'un récepteur radio.**

Cela peut entraîner des interférences au niveau de la télévision ou de la radio.

## Batterie



**DANGER**

	<p><b>La batterie est exclusivement destinée au produit indiqué. Ne l'utilisez pas avec d'autres produits.</b> Cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Vous ne devez pas démonter, modifier ou insérer des corps étrangers pointus dans la batterie.</b> Cela peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Vous ne devez pas écraser, plier, déformer, percer, détruire, jeter ou soumettre la batterie à une forte pression.</b> Cela peut causer un court-circuit, une décharge électrique, une fuite d'électrolyte, une surchauffe, une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>N'utilisez pas des batteries endommagées ou déformées de manière visible.</b> Cela peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, de la fumée, une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>Ne court-circuitiez pas les bornes positive (+) et négative (-). Ne transportez pas et ne stockez pas la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux, etc.</b> Cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Ne jetez pas la batterie dans un feu et ne l'exposez pas à une chaleur excessive.</b> Cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>

	<p><b>Gardez la batterie à l'écart des chaleurs extrêmes, telles qu'un incendie ou la lumière directe du soleil.</b> Cela peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Lors du chargement de la batterie avec un chargeur/un socle de synchronisation, utilisez uniquement le chargeur/socle indiqué.</b> Cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>



## AVERTISSEMENT

	<p><b>Ne soumettez pas la batterie à de forts impacts, à des vibrations ou à une manipulation peu délicate.</b> Cela peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>Ne chargez pas la batterie d'une manière autre que celles indiquées.</b> L'utilisation d'une batterie incorrecte peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, une rupture ou un incendie.</p>
	<p><b>Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez bien.</b> L'électrolyte peut causer la cécité en cas de contact avec les yeux. En cas de contact, rincez les yeux à l'eau claire et consultez un médecin.</p>
	<p><b>En cas d'odeur ou de fuite d'électrolyte de la batterie, gardez la batterie à l'écart des flammes.</b> Cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une rupture.</p>
	<p><b>Ne placez pas la batterie dans des fours à micro-ondes ou des contenants sous pression.</b> L'application soudaine de chaleur peut endommager le boîtier de la batterie, ce qui peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe, de la fumée, une rupture ou un incendie.</p>

## **Informations réglementaires**

---

### **Ce produit et votre santé**

Ce produit émet, comme d'autres appareils radio, de l'énergie électromagnétique à radiofréquence. Ce produit fonctionne selon les directives des normes et recommandations de sécurité en matière de radiofréquences, nous pensons donc qu'il peut être utilisé en toute sécurité par les consommateurs. Ces normes et recommandations sont le reflet du consensus de la communauté scientifique et résultent de délibérations de panels et de commissions de scientifiques qui consultent et interprètent en permanence les nombreux documents de recherche. Dans certaines situations ou dans certains environnements, l'utilisation du produit peut être limitée par le propriétaire des lieux ou par les représentants responsables de l'entreprise. Ces situations peuvent inclure :

- l'utilisation du produit en avion ou
- dans tout autre environnement où le risque d'interférences au niveau d'autres appareils ou services est perçu ou identifié comme étant dangereux.

Si vous n'êtes pas sûr de la politique qui s'applique à l'utilisation d'appareils sans fil dans une entreprise ou un environnement spécifique (aéroports, par exemple), nous vous prions de bien vouloir demander l'autorisation avant d'allumer le produit.

### **Avis aux utilisateurs**

Nous ne pouvons être tenus responsables des interférences au niveau de la radio ou de la télévision causées par des modifications non autorisées du produit. La correction des interférences causées par de telles modifications non autorisées relève de la responsabilité de l'utilisateur. Nous et nos revendeurs et distributeurs agréés ne pouvons être tenus responsables pour les dommages ou les violations de réglementations gouvernementales qui peuvent survenir dans le cadre du non-respect des présentes directives.

### **Consignes de sécurité complémentaires**

#### **Lieux avec affichage**

- Éteignez le produit dans les hôpitaux, les établissements de soins et tous les lieux où des affiches vous invitent à le faire. Il est possible que les hôpitaux et les établissements de soins utilisent des équipements sensibles à l'énergie RF externe.

## **Stimulateurs cardiaques (pacemakers)**

- Les fabricants d'appareils médicaux recommandent une distance d'au moins 15 cm entre un périphérique sans fil et un appareil médical implanté, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur cardiovertteur implanté, afin d'éviter les éventuelles interférences avec l'appareil médical.
- Personnes équipées d'un stimulateur cardiaque :
  - Elles doivent TOUJOURS garder le produit à plus de 15 cm de leur stimulateur cardiaque lorsque le produit est allumé.
  - Elles doivent utiliser l'oreille opposée au stimulateur cardiaque pour limiter le risque d'interférences.
  - Elles ne doivent pas transporter le produit dans une poche poitrine.
  - Elles doivent éteindre immédiatement le produit si elles ont des raisons de suspecter la présence d'interférences.

## **Aides auditives**

- Certains produits sans fil numériques peuvent provoquer des interférences au niveau de certaines aides auditives. Vous devez alors contacter le fabricant de votre aide auditive pour évoquer les alternatives possibles.

## **Autres appareils médicaux**

- Si vous utilisez d'autres appareils médicaux personnels, contactez le fabricant de l'appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

## **Avion**

- Éteignez le produit dans les avions, lorsque le personnel de bord vous invite à le faire. Respectez les consignes du personnel de bord concernant l'utilisation du produit à bord de l'avion. L'utilisation du produit dans un avion peut présenter un danger pour le fonctionnement de l'avion, interrompre la communication sans fil et s'avérer illégale.

## **Atmosphère potentiellement explosive**

- Éteignez le produit dans les lieux où l'atmosphère est potentiellement explosive et respectez l'ensemble des panneaux et des consignes. La présence d'étincelles dans de tels lieux peut entraîner une explosion ou un incendie, ce qui peut causer des blessures, voire la mort.
- Les lieux où l'atmosphère est potentiellement explosive peuvent inclure les stations-service, les usines chimiques, le pont inférieur des bateaux, les installations de stockage ou de transfert de carburant ou de produits chimiques, les véhicules qui fonctionnent au pétrole ou au gaz naturel ou les lieux où l'atmosphère contient des particules comme du grain, de la poussière ou des poudres métalliques et tout autre lieu où il vous est normalement conseillé de couper le moteur de votre véhicule.

## **Appareils électroniques**

- Ce produit reçoit et émet des signaux à radiofréquence lorsqu'il est allumé. La plupart des équipements électroniques sont protégés contre les signaux RF. Il est cependant possible que certains équipements électroniques ne soient pas protégés contre les signaux RF de ce produit. Dans certains cas, l'utilisation doit donc être limitée pour éviter les interférences.

## **Conduite**

- Faites attention à la route lorsque vous conduisez. Conduire en toute sécurité est votre première responsabilité.
- Garez-vous avant de passer ou de répondre à un appel. L'utilisation du produit alors que vous conduisez présente un danger.
- Consultez et respectez toujours les lois et réglementations des zones où vous conduisez.
- Le produit doit uniquement être installé dans un véhicule par du personnel qualifié. Vérifiez régulièrement que le produit est bien fixé dans votre véhicule et qu'il fonctionne correctement.
- Vous ne devez pas placer ou installer le produit sur un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement d'un coussin gonflable. Si le coussin gonflable se déclenche, cela peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages.
- Les systèmes électroniques de véhicules motorisés installés de manière incorrecte ou protégés de manière inadaptée peuvent être affectés par les signaux RF. Contactez le fabricant du véhicule ou des équipements ajoutés au véhicule (ou son représentant) au sujet de l'utilisation de produits mobiles.
- Utilisez le mode mains libres, s'il est disponible et si la loi l'autorise.

## **Communications d'urgence**

- Ne vous appuyez jamais sur un produit mobile uniquement pour les communications essentielles ou d'urgence. Les connexions réseau peuvent être affectées par le niveau de la batterie, les signaux radio, les réseaux de services et d'autres facteurs. Les communications d'urgence ne peuvent donc pas être garanties dans tous les cas.

## **Antenne**

- Ne remplacez pas l'antenne. Les antennes, les modifications ou les accessoires non autorisés peuvent endommager le produit.
- Vous ne devez pas toucher ou recouvrir la zone de l'antenne lorsque le produit est allumé. La qualité des appels, les niveaux de puissance et les performances globales du produit peuvent être affectés et enfreindre la réglementation.

## Volume

- Ne réglez pas le volume trop fort lors de l'utilisation du casque et des écouteurs.
- L'exposition à des niveaux de pression acoustique excessifs pendant des périodes de temps prolongées peut entraîner des dommages auditifs.
- L'incapacité à entendre les bruits ambiants peut entraîner des accidents.

## Usage prévu

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé en tant que ou dans le cadre d'équipements/systèmes nucléaires, d'équipements/systèmes de contrôle du trafic aérien, d'équipements/systèmes utilisés dans les cockpits d'avions<sup>\*1</sup>, d'appareils ou accessoires médicaux<sup>\*2</sup>, de moyens d'entretien artificiel de la vie ou d'autres équipements/appareils/systèmes utilisés pour maintenir la vie humaine ou pour assurer la sécurité. La société Panasonic ne peut être tenue responsable en cas d'utilisation du produit non conforme à l'usage prévu.

\*1 Les SYSTÈMES/ÉQUIPEMENTS DE POSTE DE PILOTAGE D'AVION sont dotés de systèmes OEPP (organiseur électronique de poste de pilotage) de classe 2 et de classe 1 utilisés pendant des phases critiques de vol (par exemple, pendant le décollage et l'atterrissage) et/ou montés sur l'avion. Les systèmes OEPP de classe 1 et de classe 2 sont définis par le circulaire d'information FAA : AC (Advisory Circular) 120-76A ou le feuillet JAA : JAA TGL (Temporary Guidance Leaflets) No 36.

\*2 Comme indiqué dans la directive européenne portant sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE.

- Panasonic ne peut garantir les exigences en matière de spécifications, de technologies, de fiabilité, de sécurité (exigences en matière d'inflammabilité/de fumée/de toxicité/d'émissions à radiofréquence, etc.) des normes de l'aviation et des équipements médicaux qui ne correspondent pas aux spécifications de nos produits COTS (disponibles sur le marché).
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des équipements médicaux, dont des moyens d'entretien artificiel de la vie, des systèmes de contrôle du trafic aérien ou d'autres équipements, appareils ou systèmes utilisés pour maintenir la vie humaine ou pour assurer la sécurité. La société Panasonic ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages ou des pertes résultant de l'utilisation du produit dans ces types d'équipements, d'appareils ou de systèmes, etc. Ce produit a été conçu pour limiter les chocs au niveau de l'écran LCD, la fuite de liquides (eau,

etc.) sur les boutons, etc., mais ces problèmes ne sont en aucun cas exclus. Par conséquent, vous devez être extrêmement prudent lorsque vous manipulez le produit, qui est un instrument de précision.

## **For Canada models / Pour les modèles Canada**

### **Industry Canada**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### **Industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Wi-Fi use**

This product (local network devices) for the band 5150- 5250 MHz is only indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel Mobile Satellite systems. High power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN (licence-exempt local area network) devices.

- (i) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
- (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.

### **Utilisation Wi-Fi**

Ce produit (appareils pour réseaux locaux) pour les bandes de fréquences 5 150-5 250 MHz est réservé à une utilisation à l'intérieur afin de réduire le risque d'interférence avec les systèmes satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les radars forte puissance sont désignés comme étant les premiers utilisateurs (c'est-à-dire qu'ils ont la priorité) des bandes de fréquences 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz. Ces radars peuvent

provoquer des interférences et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL (réseaux locaux exempts de licence).

(i) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 470-5 725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.;

(ii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.

### **RF exposure information**

This product complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This product is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radiofrequency (RF) energy set by Industry Canada. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. The exposure standard for wireless handsets employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by Industry Canada is 1.6 W/kg. The tests are performed in positions and locations (e.g., at the ear and worn on the body) as required by Industry Canada for each model. The highest SAR value for this model phone when tested for use at the ear is 0.554 W/kg and when worn on the body in a holder or carry case is 0.964 W/kg. For body-worn operation, this product has been tested and meets the RF exposure guidelines when used with a Panasonic accessory designated for this product and when used with an accessory that contains no metal and that positions the mobile device a minimum of 1.0 cm from the body. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines.

### **Information sur l'exposition aux radiofréquences (RF)**

Ce produit est conforme aux limites d'exposition d'Industrie Canada établies pour un environnement non contrôlé. Ce produit est un émetteur-récepteur radio. Il a été conçu et fabriqué de façon à ne pas dépasser les limites d'émission établies par Industrie Canada pour l'exposition à l'énergie des radiofréquences (RF).

Ces directives sont fondées sur des normes élaborées par des organisations scientifiques indépendantes au moyen d'une évaluation

périodique et rigoureuse d'études scientifiques. Ces normes comprennent une marge de sécurité substantielle conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, quel que soit leur âge ou leur état de santé. La norme d'exposition pour les combinés sans fil utilise une unité de mesure appelée débit d'absorption spécifique ou DAS. La limite DAS fixée par Industrie Canada est de 1,6 W/kg. Les essais portant sur le DAS sont effectués en utilisant les positions et les emplacements d'utilisation (par ex. au niveau de l'oreille et porté au niveau du corps) spécifiés par Industrie Canada pour chaque modèle. Les valeurs de DAS les plus élevées obtenues pour ce modèle de téléphone lors des essais ont été de 0,554 W/kg lors d'une utilisation près de l'oreille et de 0,964 W/kg lorsque l'appareil est porté sur soi dans un portoir ou un boîtier. Pour l'utilisation lorsque l'appareil est porté sur soi, ce produit a été testé et déclaré conforme aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) dans le cas d'une utilisation avec un accessoire Panasonic conçu pour ce produit et dans le cas d'une utilisation avec un accessoire ne contenant pas de métal et qui maintient l'appareil mobile à une distance d'au moins 1,0 cm du corps. En cas d'utilisation avec d'autres accessoires, il est possible que la conformité aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) ne soit pas assurée.

## ATTENTION

Il y a risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect.

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

## Informations de recyclage



L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

## Explanation of graphical symbols on nameplate / Explications relatives aux symboles graphiques présents sur la plaque signalétique

~ : Alternating current / courant alternatif

— : Direct current / courant continu

FOR USE WITH MODEL NO. : CF-AA6373A  
POUR UTILISER AVEC MODÈLE : CF-AA6373A

## **Laser device caution / Mise en garde concernant les appareils laser**

(for models with an optional barcode reader / pour les modèles avec un lecteur de codes à barres en option)

### **CAUTION!**

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.

USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF.

REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

This product is using lasers that comply with IEC60825-1:2007 regulations.

This product utilizes a "Class 2" laser.

Class 2 laser readers use a low power, visible diode. As with any very bright light source, such as the sun, the user should avoid staring directly into the light beam. Momentary exposure to a Class 2 laser is not known to be harmful.

Caution: Procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

### **ATTENTION !**

CE PRODUIT UTILISE UN LASER.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS ICI PEUT ENTRAÎNER L'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

N'OUVREZ PAS LES CACHES ET NE PROCÉDEZ PAS AUX RÉPARATIONS VOUS-MÊME.

CONFIEZ L'ENTRETIEN À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

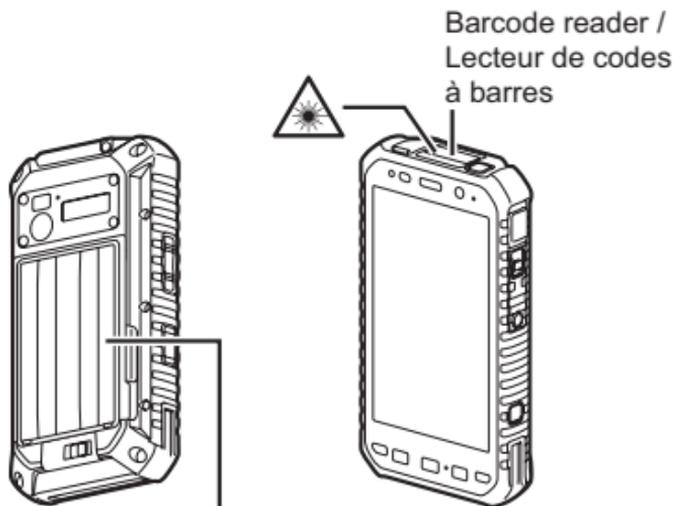
Ce produit utilise des lasers conformes aux réglementations CEI60825-1:2007.

Ce produit utilise un laser de classe 2.

Les lecteurs laser de classe 2 utilisent une diode visible de faible puissance. Comme avec toute source de lumière très vive, telle que le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. L'exposition momentanée à un laser de classe 2 n'est pas connue comme étant dangereuse.

Attention : les procédures autres que celles indiquées ici peuvent entraîner l'exposition à des radiations dangereuses.

### Labeling and device location / Étiquetage et emplacement de l'appareil



**LASER RADIATION**  
**RAYONNEMENT LASER**

DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT

NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL À LASER DE CLASSE 2

1 mW MAX 630 - 680 nm IEC60825-1:2007

## Précautions de manipulation

---

### Utilisation générale

- Utilisez uniquement les accessoires indiqués.
- Ce produit a été déclaré conforme aux normes MIL-STD-810G (pour les vibrations et les chocs) à l'issue de tests. Cependant, des précautions doivent être prises, comme avec tous les appareils portables, pour éviter les dommages.
- Pour empêcher les liquides, le sable, la poussière et autres corps étrangers de pénétrer dans le produit, vous devez toujours garder les caches propres et bien les refermer après ouverture. Veillez à ce que rien ne reste coincé entre les caches et le produit.
- L'appareil chauffe pendant l'utilisation ou la charge. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Même si vous tenez compte des conditions d'utilisation et de sécurité, l'appareil peut arrêter certaines fonctions ou redémarrer s'il atteint une température très élevée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- En cas de mise à niveau du système d'exploitation du produit, il est possible que des procédures de fonctionnement et des fonctions du produit changent et que certaines applications ne soient plus disponibles.
- L'enregistrement des appels sans autorisation est illégal dans de nombreux pays. Demandez toujours l'autorisation de votre interlocuteur avant d'enregistrer un appel.
- (Uniquement pour le modèle avec dragonne)

Il est possible que la dragonne apparaisse sur les photos lorsque la dragonne est utilisée au moment où les photos ont été prises avec l'appareil. Lorsque vous prenez des photos avec l'appareil, ajustez la position de la dragonne de façon à ce qu'elle n'entre pas dans le champ de prise de vue de l'appareil photo.

### Batterie

- La batterie est un consommable, sa durée de vie varie selon les conditions d'utilisation. La durée de vie type de la batterie est d'environ un an ou environ 500 cycles de chargement. Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, sa durée d'utilisation diminue de manière importante et des chargements répétés ne permettent pas de rétablir ses performances. La batterie doit alors être remplacée par une neuve. Contactez le représentant de l'assistance technique.

- La batterie peut chauffer lors du chargement et de l'utilisation normale. Il s'agit d'un phénomène normal.
- Vous devez charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Le chargement de la batterie ne démarre que si la température interne de la batterie est comprise entre 0 °C et 50 °C.
- Pour éviter toute surcharge de la batterie, le produit ne recharge la batterie que si la puissance restante de la batterie est inférieure à environ 95 % de sa pleine capacité.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée (un mois ou plus, par exemple), vous devez charger ou décharger (utiliser) la batterie jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit compris entre 30 % et 40 %. Stockez ensuite le produit dans un lieu frais et sec.
- Stockez la batterie à une température ambiante comprise entre -20 °C et 35 °C. Si la batterie est stockée dans d'autres environnements, il est possible que ses performances et sa durée de vie soient réduites.
- Si le chargement de la batterie n'est pas terminé une fois la durée de chargement indiquée écoulée, retirez la batterie de l'unité. Il est possible que le dispositif de protection de la batterie soit endommagé.
- Ne touchez pas aux bornes de la batterie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un mauvais contact.
- Si les bornes de la batterie sont encrassées par un corps étranger, le corps étranger peut s'avérer difficile à retirer, ce qui peut entraîner des dommages au niveau de l'unité.
- Lors du stockage ou du transport de la batterie, veillez à ce que les bornes de la batterie ne soient pas sales et à ce que des corps étrangers ou des débris n'adhèrent pas aux bornes de la batterie.

## **Maintenance**

- Si le produit est mouillé ou sale, nettoyez les zones concernées à l'aide d'un chiffon doux, puis secouez le produit pour évacuer l'eau. La présence de liquide sur la surface de l'écran peut entraîner la formation de taches.
- Vous ne devez pas sécher le produit à l'aide d'un appareil ou d'une source de chaleur (four à micro-ondes ou sèche-linge, par exemple).
- La procédure de nettoyage type consiste à nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon sec et doux, tel que de la gaze. Un désinfectant à base d'alcool peut être utilisé si nécessaire. Vous pouvez également tremper un chiffon doux dans un détergent dilué dans de l'eau, chiffon que vous essorerez bien avant de nettoyer le produit.

- Vous ne devez pas appliquer de l'eau ou du détergent directement sur le produit. Du liquide peut pénétrer dans le produit et entraîner des dysfonctionnements ou des dommages.
- Vous ne devez pas nettoyer le produit avec des agents contenant de l'ester, un alcalin puissant, du benzène ou un diluant, ils risquent en effet d'endommager la surface du produit et d'entraîner un phénomène de décoloration, etc. N'utilisez pas de produits cosmétiques ou de nettoyeurs domestiques disponibles dans le commerce, ils peuvent en effet contenir des composants susceptibles d'endommager la surface du produit.

### **Environnements extrêmes**

- Le chauffage interne du produit, s'il est activé (page 50), se déclenche pour chauffer le produit lorsque sa température est de -12 °C ou moins.

### **Protection de vos données**

- Pour éviter toute perte accidentelle de données, nous vous recommandons de noter séparément les données importantes stockées au niveau du produit, de la carte SIM et de la carte SD.
- Pour éviter la divulgation accidentelle d'informations privées, vérifiez toujours les destinataires avant d'envoyer des messages, des pièces jointes ou toute autre communication (courriers électroniques, par exemple).
- Avant de mettre le produit au rebut ou de le remettre à un tiers, retirez la carte SIM, la carte SD et autres accessoires.
- Avant de mettre le produit au rebut ou de le remettre à un tiers, réinitialisez les données (page 50) de manière à effacer les données stockées au niveau du produit.
- Avant d'utiliser les fonctionnalités Wi-Fi ou Bluetooth, prenez des mesures adaptées pour sécuriser vos données.

## Informations relatives aux marques commerciales et aux licences

Si les informations relatives aux licences en langue française ci-dessous ne vous semblent pas claires, veuillez considérer en priorité les informations relatives aux licences que vous trouverez dans le mode d'emploi anglais.

### Marques commerciales

- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est soumise à une licence.
- Le logo microSDXC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
- Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le logo N-Mark est une marque commerciale, déposée ou non, de NFC Forum.
- Wi-Fi, le logo Wi-Fi, le logo Wi-Fi CERTIFIED et Wi-Fi CERTIFIED sont des marques commerciales, déposées ou non, de Wi-Fi Alliance.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les autres marques commerciales indiquées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



### Informations relatives aux licences

- Ce produit est sous licence de MPEG-4 patent portfolio license, de AVC Patent Portfolio License et de VC-1 patent portfolio license pour un usage personnel du consommateur et des autres usages sans recevoir des rémunérations de (i) l'encodage vidéo en conformité avec la norme MPEG-4 Visual Standard, la norme AVC et la norme VC-1 ("MPEG-4/AVC/VC-1 Video") et/ou du (ii) décodage d'une vidéo MPEG-4/AVC/VC-1 Video encodée par un consommateur agissant dans le cadre d'une activité personnelle

et/ou obtenue par un fournisseur vidéo autorisé à fournir des vidéos MPEG-4/AVC/VC-1 Video. Aucun permis n'est accordé ou sera implicite pour n'importe quel autre usage. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC. Visiter le site <http://www.mpegla.com>.

- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation et de tierces parties. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft et de parties tierces.

## **Termes et illustrations du présent document**

---

- La société Panasonic Corporation et/ou ses filiales sont appelées collectivement "nous" ou "Panasonic".
- Ce produit prend en charge les cartes mémoire microSD, microSDHC et microSDXC. Dans le présent document, le terme "carte SD" est utilisé de manière générique pour désigner toutes les cartes mémoire prises en charge.
- Ce produit prend en charge les cartes micro SIM (certains modèles uniquement). Dans le présent document, le terme "carte SIM" est utilisé de manière générique pour désigner toutes les cartes SIM prises en charge.
- Certaines illustrations du présent document sont simplifiées pour faciliter la compréhension et peuvent ne pas correspondre à l'aspect réel du produit.
- Les informations du présent document peuvent être modifiées sans notification.
- Pour obtenir les dernières informations concernant les produits en option, reportez-vous aux catalogues des produits, etc.

## **Avis de non-responsabilité**

---

La société Panasonic ne peut être tenue responsable de la perte de données ou autres dommages accessoires ou consécutifs résultant de l'utilisation du produit. Le produit peut télécharger, stocker, transférer et recevoir des contenus supplémentaires, tels que des applications, des sonneries, des coordonnées et des fichiers multimédias. L'utilisation de tels contenus peut être limitée ou interdite par les droits de tiers, ce qui inclut sans s'y limiter les limitations définies par les lois sur les droits d'auteur en vigueur. Vous êtes entièrement responsable des contenus supplémentaires téléchargés vers ou transférés à partir du produit, la société Panasonic n'est pas responsable de tels contenus ou de leur utilisation. Avant d'utiliser de tels contenus, vous devez vérifier que l'utilisation prévue est mentionnée dans la licence ou autorisée. Panasonic ne peut garantir la précision, l'intégrité ou la qualité des contenus supplémentaires ou de tout autre contenu de tiers. La société Panasonic ne peut en aucun cas être tenue responsable de l'utilisation inadaptée de contenus supplémentaires ou de contenus de tiers par le produit ou son opérateur. Le présent document et la documentation du produit peuvent faire référence à des services et des applications proposés par des tiers. L'utilisation de tels services ou programmes peut nécessiter un enregistrement distinct auprès du fournisseur tiers et peut être soumise à des conditions d'utilisation complémentaires. Pour les applications dont l'accès s'effectue sur ou par le biais du site Web d'un tiers, veuillez consulter les conditions d'utilisation du site Web et la politique de confidentialité applicable au préalable. Panasonic ne garantit pas la disponibilité ou les performances des sites Web, services ou applications de tiers.

# Pour démarrer

## Vérification des éléments fournis

---

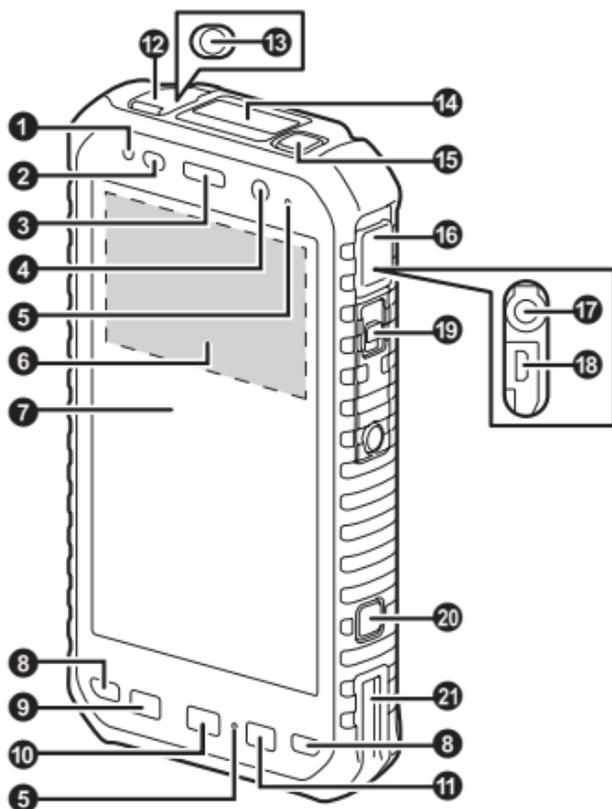
Les éléments suivants sont fournis. Veuillez contacter le représentant de l'assistance technique s'il manque des éléments.

- **Unité principale** ×1
- **Batterie** ×1
- **Cache de la batterie** ×1
- **Instructions d'utilisation** (ce document) \*1×1

\*1 Veuillez lire le document séparé Windows Embedded 8.1 Handheld Software License Terms avant d'utiliser ce produit.

## Description des pièces

### Vue avant



#### 1 Indicateur

Orange, allumé : la batterie est en cours de chargement.

Vert, allumé : le chargement de la batterie est terminé.

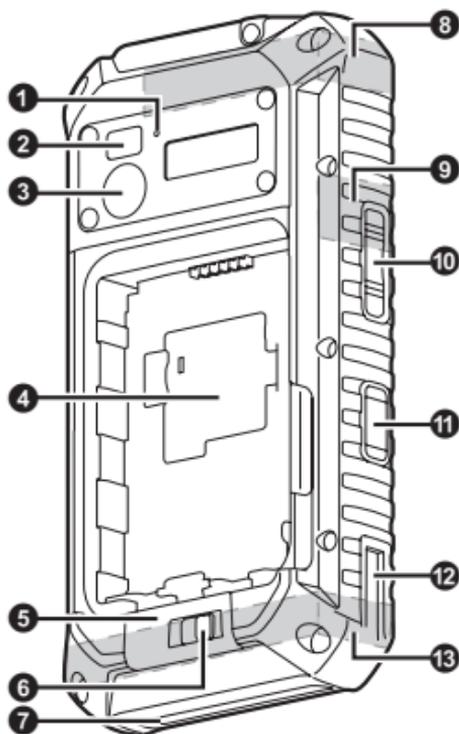
Rouge, allumé : le niveau de la batterie est inférieur ou égal à 10 % de la charge complète.

- 2 Capteur de lumière ambiante, capteur de proximité**  
Le capteur de lumière ambiante ajuste automatiquement la luminosité de l'écran. Le capteur de proximité permet d'éviter les opérations accidentelles sur l'écran tactile lors des appels téléphoniques.
- 3 Écouteur**
- 4 Appareil photo avant**
- 5 Microphone**
- 6 Antenne NFC (interne)**  
Si vous utilisez une carte NFC ou un autre périphérique NFC, placez la carte/le périphérique contre cette partie de l'unité.
- 7 Écran**  
Peut également être utilisé avec des gants (mode utilisation avec des gants).
- 8 Haut-parleur**
- 9 Touche Arrière**  
Appuyez pour revenir à l'écran précédent.
- 10 Touche Démarrer**  
Appuyez pour afficher l'écran Démarrer.
- 11 Touche Rechercher<sup>\*1</sup>**  
Appuyez pour effectuer une recherche sur le Web.
- 12 Cache de la prise pour casque (page 31)**
- 13 Prise pour casque**
- 14 Lecteur de codes à barres (certains modèles uniquement)**
- 15 Touche d'alimentation (page 40)**
- 16 Cache de l'interface (page 32)**
- 17 Prise d'entrée c.c. (page 39)**
- 18 Port microUSB (page 39)**
- 19 Commutateur de verrouillage du cache d'interface**
- 20 Touche d'appareil photo**  
Maintenez cette touche enfoncée pour lancer l'application appareil photo. Vous pouvez prendre une photo ou enregistrer une vidéo.
- 21 Rail de la station d'accueil**  
Pour la connexion de l'unité à une station d'accueil en option.

\*1 Il est possible de modifier la fonction enregistrée. Voir le Manuel de référence.

## Vue arrière

Le cache de la batterie et la batterie ne sont pas représentés sur cette illustration.



**1** Microphone

**2** Flash

Peut être utilisé lors de la prise de vue. Se déclenche également si vous ouvrez le cache de la batterie alors que l'unité est allumée.

**3** Appareil photo arrière

**4** Cache d'accès à la carte

**5** Languette du cache

**6** Commutateur de verrouillage de la languette du cache

**7** Connecteur du bus d'extension

Pour la connexion d'une station d'accueil en option ou d'autres futures options d'extension.

**8** Antenne GPS (interne)

**9 Antenne Wi-Fi et Bluetooth** (interne)

**10 Touches de volume**

**11 Touche latérale** \*1

Utilisée avec le lecteur de codes à barres (certains modèles uniquement).

**12 Rail de la station d'accueil**

Pour la connexion de l'unité à une station d'accueil en option.

**13 Antenne cellulaire** (interne)

\*1 Il est possible de modifier la fonction enregistrée. Voir le Reference Manual (manuel de référence).

### **Ouverture et fermeture du cache de la prise pour casque**

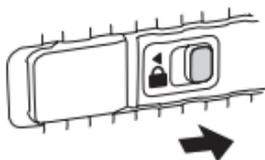
Tirez la partie supérieure du cache (le bord le plus proche de la partie avant de l'unité) pour ouvrir le cache. Lors de la fermeture, veillez à bien fermer le cache.

### **IMPORTANT**

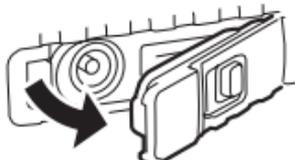
- Respectez les consignes suivantes pour que l'unité reste bien étanche à l'eau et la poussière.
  - Veillez à ce que le cache de la prise pour casque soit bien fermé lorsque la prise pour casque n'est pas utilisée.
  - Lors de la fermeture du cache de la prise pour casque, assurez-vous qu'il n'y a pas de débris logés dans et autour du cache.

# Ouverture et fermeture du cache de l'interface

## Ouverture du cache de l'interface

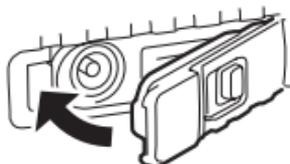


1. Déverrouillez le cache en faisant glisser le commutateur hors de la position .

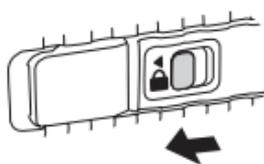


2. Tirez la partie supérieure du cache (le bord le plus proche de la partie supérieure de l'unité) hors de l'unité pour ouvrir le cache.

## Fermeture du cache de l'interface



1. Fermez bien le cache.



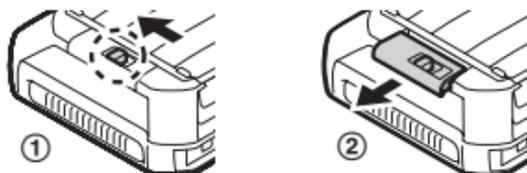
2. Verrouillez le cache en faisant glisser le commutateur vers la position . Le cache n'est pas bien verrouillé si la zone rouge à l'intérieur du commutateur est visible.

## **IMPORTANT**

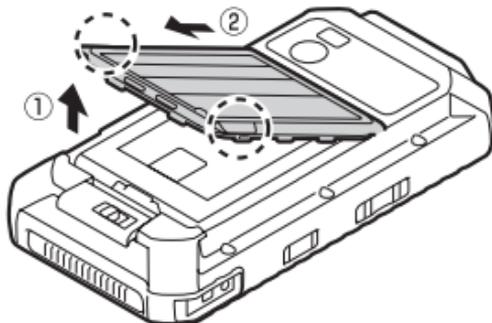
- Respectez les consignes suivantes pour que l'unité reste bien étanche à l'eau et la poussière.
  - Veillez à ce que le cache de l'interface soit bien fermé et verrouillé lorsque la prise d'entrée c.c. et le port microUSB ne sont pas utilisés.
  - Lors de la fermeture du cache de l'interface, assurez-vous qu'il n'y a pas de débris logés dans le joint d'étanchéité du cache.

## Retrait du cache de la batterie

1. Déverrouillez la languette du cache en faisant glisser le commutateur (encerclé sur l'illustration) hors de la position  (①), puis ouvrez la languette du cache en la faisant glisser vers la position  (②).

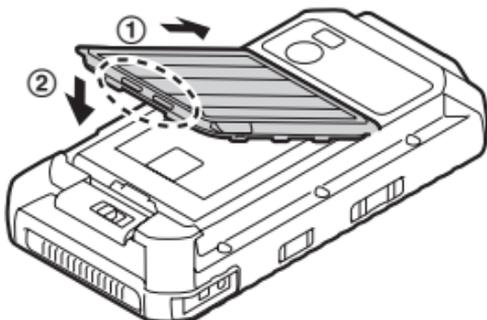


2. Tout en maintenant les coins inférieurs du cache de la batterie (encerclés sur l'illustration), soulevez le cache de la batterie (①), puis retirez le cache (②).

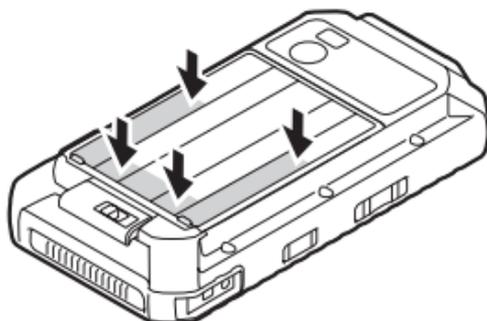


## Fixation du cache de la batterie

1. Insérez les languettes du cache de la batterie dans les fentes correspondantes du logement de la batterie (①), puis remettez le cache de la batterie en place (②).
  - Le bord du cache de la batterie avec deux languettes (encerclé sur l'illustration) doit être placé face à la partie inférieure de l'unité.

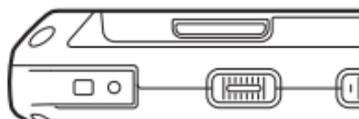


2. Appuyez fermement sur les bords extérieurs du cache de la batterie pour le fermer.
  - Commencez par le milieu du cache, puis progressez vers le bas, en appuyant sur les parties indiquées.

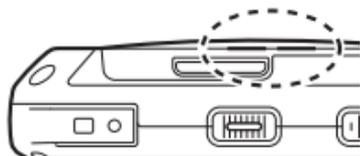


3. Veillez à ce que le cache de la batterie soit bien fermé.
- Deux lignes rouges sont tracées sur les bords intérieurs du cache de la batterie. Si les lignes rouges (encadrées sur l'illustration) sont visibles sur le côté de l'unité une fois le cache de la batterie fermé, le cache n'est pas bien fermé.

**Exemple : côté gauche de l'unité**

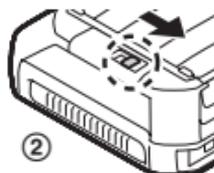
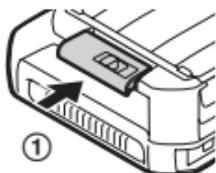


Bien fermé



Pas bien fermé

4. Fermez la languette du cache (①) et verrouillez-la (②) en faisant glisser le commutateur (encadré sur l'illustration) vers la position .



- La languette n'est pas bien fermée ou verrouillée si la zone rouge au-dessus de la languette ou à l'intérieur du commutateur est visible.

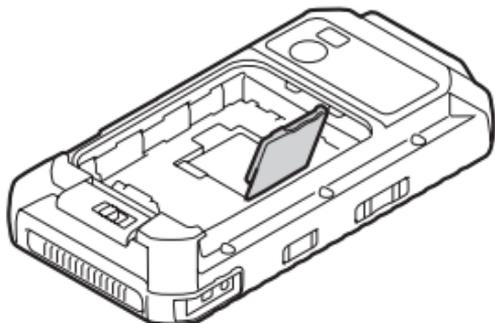
**IMPORTANT**

- Respectez les consignes suivantes pour que l'unité reste bien étanche à l'eau et la poussière.
  - Veillez toujours à ce que le cache de la batterie soit bien fermé et verrouillé.
  - Lors de la fermeture du cache de la batterie, assurez-vous qu'il n'y a pas de débris logés dans le joint d'étanchéité du cache.

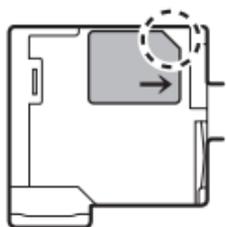
## Installation de cartes SIM (certains modèles uniquement)

Vous pouvez installer jusqu'à deux cartes SIM.

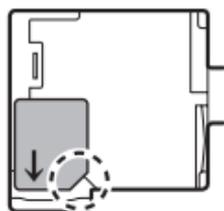
1. Retirez le cache de la batterie (page 33) et la batterie, si nécessaire.
  - Pour retirer la batterie, soulevez-la en tirant sur la languette jaune, puis sortez-la.
2. Ouvrez le cache d'accès à la carte.



3. Insérez la carte SIM dans le logement de la carte micro SIM.
  - Installez uniquement des cartes micro SIM. Ne tentez pas d'insérer des cartes SIM de taille normale.
  - N'utilisez pas d'adaptateur pour cartes micro SIM.
  - Si vous installez une seule carte SIM, insérez-la dans le logement MicroSIM Slot 1 (logement 1 pour carte micro SIM).
  - Tenez la carte SIM de manière à ce que les bornes soient orientées vers le bas, avec le coin coupé dans la position encerclée ici.



Installation dans le logement 1



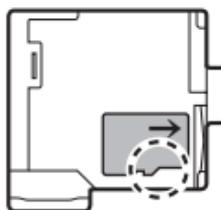
Installation dans le logement 2

4. Enfoncez la carte SIM à fond dans le logement jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.
  - Lorsque vous retirez la carte SIM, appuyez légèrement sur la carte pour l'éjecter.

## Installation d'une carte SD

---

1. Retirez le cache de la batterie (page 33) et la batterie, si nécessaire.
  - Pour retirer la batterie, soulevez-la en tirant sur la languette jaune, puis sortez-la.
2. Ouvrez le cache d'accès à la carte.
3. Insérez la carte SD dans le logement de la carte SD.
  - Installez uniquement des cartes microSD. Ne tentez pas d'insérer des cartes SD d'autres tailles.
  - Tenez la carte SD de manière à ce que les bornes soient orientées vers le bas, avec le coin coupé dans la position encadrée ici.

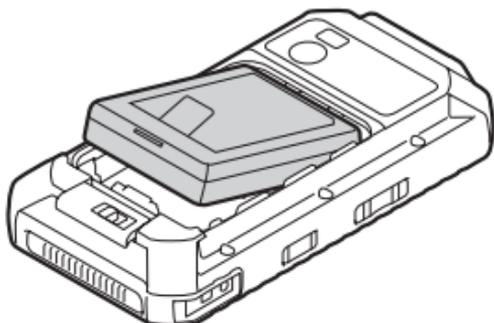


4. Enfoncez la carte SD à fond dans le logement jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.
  - Lorsque vous retirez la carte SD, appuyez légèrement sur la carte pour l'éjecter.

## Installation de la batterie

---

1. Retirez le cache de la batterie (page 33), si nécessaire.
2. Insérez les bornes de la batterie dans le logement de la batterie.
  - Insérez la batterie de manière à ce que l'étiquette de la batterie et la languette jaune soient orientées vers le haut et à ce que les bornes de la batterie soient alignées sur les bornes à l'intérieur du logement de la batterie.



3. Placez la batterie dans le logement de la batterie.
  - Pour retirer la batterie, soulevez-la en tirant sur la languette jaune, puis sortez-la.

## Chargement de la batterie

Vous pouvez charger l'unité en la connectant à une prise électrique à l'aide d'un adaptateur secteur en option (page 56) et en la connectant au port USB d'un ordinateur ou d'un autre appareil à l'aide d'un câble USB.



L'indicateur s'allume en orange lors du chargement de la batterie et en vert une fois le chargement terminé.

### Remarque

- Lors de la connexion d'un câble USB, notez la forme de la fiche microUSB et du port microUSB. Ne tentez pas de connecter le câble USB à l'envers.
- Retirez la poussière ou les gouttes d'eau des fiches avant de les connecter. N'insérez pas les fiches de force ou en position inclinée.
- Si la batterie installée ne passe pas le test d'authentification de la batterie de l'unité, elle ne peut être chargée.
- La batterie ne peut pas être chargée pendant que l'appareil est éteint. Si l'appareil est éteint et que vous lancez la charge, l'appareil démarrera.

### Vérification du niveau de la batterie

Le niveau de la batterie est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran, dans la barre d'état.



Complètement chargée



En cours de chargement



Très faible

Vous pouvez également vérifier le niveau restant de la batterie. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[économiseur de batterie]**.

## Mise en/hors marche de l'unité

---

### Mise en marche de l'unité

Maintenez la touche d'alimentation  située sur la partie supérieure de l'unité enfoncée jusqu'à ce que l'unité vibre brièvement.

### Remarque

- Nous vous recommandons de charger complètement la batterie avant d'allumer l'unité pour la première fois ou après une période de stockage prolongée.
- Si la température de l'unité est de -12 °C ou moins lorsque vous tentez d'allumer l'unité, l'indicateur clignote en vert et orange et l'unité ne s'allume pas. L'indicateur cesse de clignoter et l'unité se met automatiquement en marche une fois que la température a augmenté.

### Mise hors marche de l'unité

1. Exercez une pression prolongée sur la touche  jusqu'à ce que **[glisser vers le bas pour mettre hors tension]** s'affiche.
2. Appuyez sur l'écran et faites glisser votre doigt vers le bas.

### Activation et désactivation de l'écran

- Pour désactiver l'écran  
Appuyez sur .
- Pour activer l'écran
  1. Appuyez sur  ou .
  - L'écran de verrouillage s'affiche.
  2. Faites glisser l'écran de verrouillage vers le haut.

### Première configuration de l'unité

Lorsque vous allumez l'unité pour la première fois, vous êtes invité à définir différents paramètres. Suivez les instructions affichées à l'écran et configurez chaque élément dans la mesure requise. La configuration de certains éléments nécessite une connexion Internet.

- Si vous ne pouvez pas sélectionner **[next]** sur l'écran de paramétrage de l'appareil mobile, sélectionnez **[More Options]** → **[Consumer setup]** → **[OK]** pour redémarrer l'appareil et passez à l'écran de paramétrage suivant.

Vous pouvez modifier la langue de l'écran de l'unité après avoir configuré l'unité pour la première fois (lorsque la langue sélectionnée par défaut est l'anglais).

1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Settings]** → **[language]** → **[add languages]**.
2. Sélectionnez une langue.

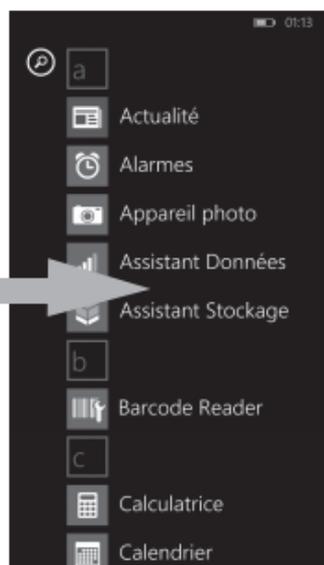
## Affichage de l'écran

### Utilisation de l'écran Démarrer et de la liste des applications

L'écran Démarrer est le point de départ de toutes les opérations. Plusieurs mosaïques sont déjà affichées sur cet écran, mais vous avez la possibilité de modifier les mosaïques affichées et leur emplacement selon vos besoins. Appuyez sur la touche Démarrer  pour revenir à l'écran Démarrer à tout moment. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche pour passer à la liste des applications où toutes les applications installées sur un appareil sont affichées sous forme de liste.



Écran Démarrer



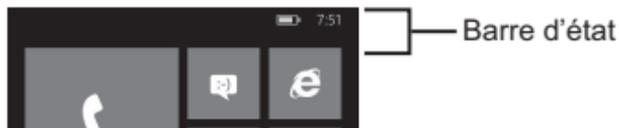
Liste des applications

- Appuyez sur une lettre dans la liste des applications pour passer directement à la section de cette lettre.

### Utilisation de la barre d'état

Les icônes d'état affichées sur la barre d'état en haut de l'écran indiquent l'état actuel de l'appareil.

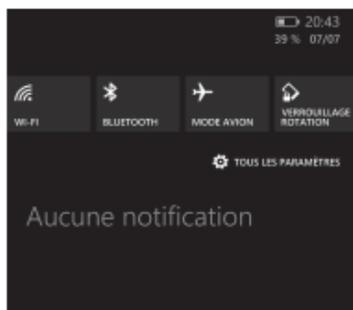
- Reportez-vous au Manuel de référence pour une explication des icônes.



### Utilisation du Centre de maintenance

Des informations détaillées sur les appels entrants, les messages texte et les informations relatives aux mises à jour des applications sont affichés dans le Centre de maintenance. Vous pouvez afficher le Centre de maintenance en effleurant vers le bas depuis le haut de l'écran, et le masquer en effleurant vers le haut depuis le bas de l'écran.

Pendant que le Centre de maintenance est affiché, vous pouvez appuyer sur une notification pour ouvrir l'application correspondante ou modifier les paramètres d'activation ou de désactivation des applications affichées. Appuyez sur **[TOUS LES PARAMÈTRES]** pour passer à l'application **[Paramètres]**.



## Opérations de base

### Réglage du volume

1. Appuyez sur la touche Volume [+] ou [-].
  - La barre de volume s'affiche en haut de l'écran. (Elle disparaît après quelques secondes.)



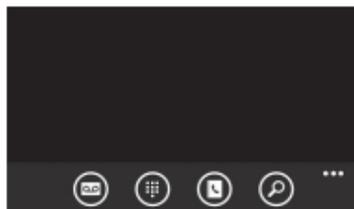
2. Appuyez sur [+] ou [-] pour régler le volume au niveau approprié.
  - Le niveau de volume s'affiche sur le côté gauche de la barre de volume.

### Utilisation du panneau de réglage du volume

Appuyez sur [v] sur le bord droit de la barre de volume pour afficher le panneau de réglage du volume. (Il disparaît après quelques secondes.) Pendant que le panneau de réglage du volume est affiché, vous pouvez régler le volume ou activer/désactiver la vibration.

### Utilisation de la barre d'application

Selon l'application, la barre d'application s'affiche au bas de l'écran pendant l'utilisation et vous pouvez appuyer sur les icônes pour effectuer des opérations. Appuyez sur ●●● sur le côté droit de l'écran ou effleurez vers le haut depuis la barre d'application pour afficher des explications pour chaque icône, le menu d'opération, etc.



### Utilisation du menu contextuel

Certains éléments ont des menus contextuels. Le menu contextuel est similaire au menu à clic droit sur un ordinateur. Vous pouvez ouvrir les menus contextuels en exerçant une pression prolongée sur

un élément. Pour fermer le menu, appuyez n'importe où hors du menu.



### Affichage du Sélecteur d'application

Lorsque plusieurs applications sont actives, exercez une pression prolongée sur la touche Arrière ← pour afficher le Sélecteur d'application. Effleurez les différents écrans et appuyez sur un écran pour passer à cet écran.

Pour fermer l'écran, appuyez sur la touche Arrière ←.

# Dépannage

En cas de problèmes lors de l'utilisation de l'unité, reportez-vous aux informations de cette section pour procéder au dépannage. Reportez-vous à Reference Manual (manuel de référence) (effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis appuyez sur **[Manuel en ligne]** dans la liste des applications) pour accéder à des informations de dépannage supplémentaires.

## Démarrage

### L'unité ne s'allume pas.

- Pour allumer l'unité, maintenez la touche d'alimentation  enfoncée jusqu'à ce que l'unité vibre brièvement.
- Il est possible que la batterie soit complètement déchargée. Chargez la batterie.
- Il est possible que l'unité soit trop chaude. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure, puis réessayez.
- Il est possible que l'unité soit trop froide. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure, puis réessayez. Une fois l'unité allumée, vous pouvez activer le chauffage de manière à ce qu'il se déclenche automatiquement si l'unité refroidit trop. Reportez-vous à la section "Activation du chauffage interne" (page 50).

### L'unité reste en veille.

- Il est possible que la batterie se soit complètement déchargée alors que l'unité était en veille. Les données qui n'ont pas été enregistrées sont alors perdues et l'unité reste en veille. Chargez la batterie.
- Il est possible que l'unité soit trop chaude. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure, puis réessayez.
- Il est possible que l'unité soit trop froide. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure, puis réessayez. Une fois l'unité allumée, vous pouvez activer le chauffage de manière à ce qu'il se déclenche automatiquement si l'unité refroidit trop. Reportez-vous à la section "Activation du chauffage interne" (page 50).

### **Rien ne s'affiche sur l'écran.**

- Il est possible que l'écran se soit éteint pour économiser l'énergie. Appuyez sur la touche d'alimentation  ou sur la touche Démarrer .
- Chargez la batterie.
- Installez correctement la batterie.
- Remplacez la batterie par une batterie complètement chargée.
- L'écran est trop foncé. Reportez-vous à la section "L'écran est trop foncé." (page 47).

### **Autres problèmes de démarrage**

- Déconnectez et retirez tous les périphériques.

## **Arrêt**

### **L'unité ne s'éteint pas.**

- L'extinction de l'unité peut nécessiter une à deux minutes. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Exercez une pression prolongée sur la touche d'alimentation  et la touche de volume [-] pendant au moins 10 secondes pour redémarrer l'unité, puis réessayez.
- Déconnectez et retirez tous les périphériques.

## **Écran**

### **Il y a des points rouges, verts ou bleus sur l'écran ou les couleurs ou la luminosité de l'écran présentent des irrégularités.**

- Les situations suivantes ne sont pas des dysfonctionnements.
  - Des technologies de haute précision avancées sont utilisées dans le cadre de la production des écrans LCD couleur, il est possible qu'un nombre très limité de pixels de l'écran soient noirs ou restent constamment allumés.
  - En raison des caractéristiques naturelles des écrans LCD, il est possible que des irrégularités soient perceptibles au niveau des couleurs et de la luminosité en fonction de l'angle de vue. Les teintes peuvent également varier en fonction du produit.

### **L'écran est trop foncé.**

- Le paramètre **[Réglér automatiquement]** réduit la luminosité en fonction de la luminosité ambiante. Réglez manuellement la luminosité de l'écran.
  1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[luminosité]**.
  2. Désactivez le commutateur **[Réglér automatiquement]**.
  3. Appuyez sur **[Niveau]** et sélectionnez le niveau de luminosité souhaité.
- Le paramètre **[Limite minimale de luminosité]** est activé. Désactivez le paramètre.
  1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[autres paramètres]**.
  2. Désactivez le commutateur **[Limite minimale de luminosité]**.

## **Indicateur**

### **L'indicateur clignote en vert et orange.**

- La batterie ne peut être chargée pour le moment parce que la température ambiante est trop faible ou trop élevée. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure.
- L'unité ne peut s'allumer parce que la température de l'unité est de -12 °C ou moins. Lorsque l'indicateur clignote en vert et orange, le chauffage tente de réchauffer l'unité s'il est activé. L'indicateur cesse de clignoter et l'unité se met automatiquement en marche une fois que la température a augmenté.

### **L'indicateur s'allume en rouge.**

- Le niveau restant de la batterie est inférieur ou égal à 10 % environ de la charge complète. Chargez la batterie.

### **L'indicateur clignote en rouge.**

- L'authentification de la batterie a échoué. Utilisez les batteries indiquées à la page 56.
- Il est possible qu'il y ait des débris logés sur les bornes de chargement de la batterie. Retirez la batterie et ôtez les débris trouvés.

### **L'indicateur ne s'allume pas lors du chargement.**

#### **Le chargement de la batterie se termine rapidement ou la batterie ne peut pas se charger du tout.**

- Le câble de l'adaptateur secteur ou le câble USB n'est pas correctement connecté. Vérifiez toutes les connexions, retirez le câble de l'adaptateur secteur ou le câble USB, puis réinsérez-le. Veillez à ce que la fiche de l'adaptateur secteur ou la fiche microUSB soit complètement insérée dans l'unité.
- Il est possible qu'il y ait des débris logés sur les bornes de chargement de la batterie. Retirez la batterie et ôtez les débris trouvés.
- Remplacez la batterie par une neuve.

## **Autres**

### **La date et l'heure sont incorrectes.**

- Vérifiez les paramètres de la date et de l'heure. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[date+heure]**.
- Réglez la date et l'heure automatiquement (pour les modèles qui prennent en charge la transmission cellulaire).
  1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[date+heure]**.
  2. Activez le commutateur **[Réglé automatiquement]**.
  3. Assurez-vous que l'unité se trouve dans une zone avec une bonne réception sans fil, éteignez l'unité, puis rallumez-la.

**Le fonctionnement de l'unité est lent.**

- Il est possible que la température ambiante soit trop faible ou trop élevée. Laissez l'unité à une température comprise entre 10 °C et 35 °C pendant environ une heure, puis réessayez.

**L'unité ne répond pas.**

- Éteignez l'unité, puis rallumez-la (page 40).
- Si l'application ne fonctionne pas normalement, procédez comme suit pour quitter de force l'application qui pose problème.
  1. Exercez une pression prolongée sur la touche Arrière ← pour afficher le Sélecteur d'application, puis effleurez les différents écrans pour sélectionner l'application souhaitée.
  2. Effleurez l'application souhaitée vers le bas pour la quitter de force.

**L'écran se fige et aucune opération ne peut être effectuée.**

- Exercez une pression prolongée sur la touche d'alimentation  et la touche de volume [-] pendant au moins 10 secondes pour redémarrer l'unité, puis réessayez.

# Annexe

## Remplacement de la batterie

---

Placez l'unité sur une surface plane et stable telle qu'une table lors du remplacement de la batterie.

1. Éteignez l'unité (page 40).
2. Retirez le cache de la batterie (page 33).
3. Soulevez la batterie en tirant sur la languette jaune, puis sortez la batterie.
4. Installez la batterie de remplacement (page 38).
5. Fixez le cache de la batterie (page 34).

### Remplacement à chaud de la batterie

L'unité prend en charge le "remplacement à chaud" de la batterie, qui permet de remplacer la batterie de l'unité sans éteindre l'unité.

- Veillez à terminer le remplacement de la batterie en 30 secondes. Sinon l'appareil risque de s'éteindre, dans quel cas les données non enregistrées seront perdues.

## Activation du chauffage interne

---

Le chauffage interne de l'unité, s'il est activé, se déclenche pour chauffer le produit lorsque sa température est de -12 °C ou moins.

1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[autres paramètres]**.
2. Réglez le commutateur **[Chauffage]** sur **[Automatique]** ou **[Désactivé]**.

## Réinitialisation des données

---

### **ATTENTION**

- La procédure suivante permet de réinitialiser tous les paramètres et efface les données stockées au niveau de l'unité. Sauvegardez les données importantes avant d'effectuer cette procédure.
1. Effleurez l'écran Démarrer vers la gauche, puis dans la liste des applications, appuyez sur **[Paramètres]** → **[à propos de]**.

2. Appuyez sur **[réinitialiser votre téléphone]** → **[oui]**.
- L'unité redémarre une fois la réinitialisation des données terminée.

## Spécifications

Les caractéristiques techniques de l'unité et certaines options sont détaillées ci-dessous. La configuration de l'unité peut varier.

<b>N° de modèle</b>	FZ-E1
<b>Processeur central</b>	Qualcomm® MSM8974AB Processeur 2,3 GHz quadricœur
<b>Mémoire</b>	2 Go <sup>*1</sup>
<b>Stockage</b>	32 Go
<b>Écran</b>	<b>Écran LCD interne</b> 5 pouces, 1 280 × 720 pixels (HD), 16:9, 16 777 216 couleurs
<b>Wi-Fi</b>	IEEE802.11 a/b/g/n/ac Qualcomm® WCN3680 <b>Taux de transfert des données</b> IEEE 802.11a : jusqu'à 54 Mbit/s IEEE 802.11b : jusqu'à 11 Mbit/s IEEE 802.11g : jusqu'à 54 Mbit/s IEEE 802.11n : <ul style="list-style-type: none"> <li>• HT20 : jusqu'à 72,2 Mbit/s</li> <li>• HT40 : jusqu'à 150 Mbit/s</li> </ul> IEEE 802.11ac : <ul style="list-style-type: none"> <li>• VHT20 : jusqu'à 86,6 Mbit/s</li> <li>• VHT40 : jusqu'à 200 Mbit/s</li> <li>• VHT80 : jusqu'à 433 Mbit/s</li> </ul> <b>Normes prises en charge</b> IEEE 802.11a/IEEE 802.11b/IEEE 802.11g/ IEEE 802.11n/IEEE 802.11ac

<b>Wi-Fi</b>	<p><b>Mode de transmission</b> Système de multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence, système de modulation à spectre étalé à séquence directe</p> <p><b>Canaux sans fil utilisés</b> IEEE 802.11a/IEEE 802.11n (5 GHz)/IEEE 802.11ac</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W52 (36, 38, 40, 42, 44, 46, 48 canaux)</li> <li>• W53 (52, 54, 56, 58, 60, 62, 64 canaux)</li> <li>• W56 (100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 132, 134, 136, 140 canaux)</li> <li>• W58 (149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 165 canaux)</li> </ul> <p>IEEE 802.11b/IEEE 802.11g/IEEE 802.11n (2,4 GHz) : 1 canal - 11 canaux</p> <p><b>Bande de fréquences RF</b> Bande de 2,4 GHz : 2 412 MHz - 2 462 MHz Bande de 5 GHz : 5 180 MHz - 5 320 MHz, 5 500 MHz - 5 700 MHz, 5 745 MHz - 5 825 MHz</p>
<b>Bluetooth</b>	<p>Version 4.0, classe 1</p> <p><b>Mode de transmission</b> Système de modulation à spectre étalé à sauts de fréquence</p> <p><b>Canaux sans fil utilisés</b> 1 - 79 canaux (faible énergie : 0 - 39 canaux)</p> <p><b>Bande de fréquences RF</b> 2 400 - 2 483,5 MHz (bandes de garde incluses)</p>
<b>Réseautage mobile</b> (certains modèles uniquement)	<p>LTE, HSPA+, UMTS, EDGE, GPRS, CDMA 1x, EVDO Rev.A</p> <p><b>Logement de la carte SIM</b> Logement de la microcarte SIM ×2</p>
<b>Son</b>	<p><b>Haut-parleur</b> Haut-parleur haut volume (mono) ×2</p> <p><b>Microphone</b> Microphone interne ×3</p>

<b>Technologie de sécurité</b>	ARM® TrustZone® (technologie intégrée)
<b>Appareil photo</b>	<b>Avant</b> 1,3 mégapixels Vidéo : 1 280 × 720 pixels, 30 images par seconde Photo : 1 280 × 960 pixels <b>Arrière</b> 8 mégapixels Vidéo : 1 280 × 720 pixels, 30 images par seconde Photo : 3 264 × 2 448 pixels
<b>GPS</b>	GPS 2 m CEP50 (±2 m à 4 m), GLONASS
<b>Lecteur de codes à barres</b> (certains modèles uniquement)	Compatible 1D, 2D
<b>Sécurité optimisée des données</b>	Compatible avec FIPS 140-2 niveau 1
<b>Capteurs</b>	Capteur de lumière ambiante, boussole numérique, capteur gyroscopique, capteur d'accélération, capteur de proximité
<b>NFC</b>	Compatible avec type A, B, Felica
<b>Logements de cartes</b>	<b>Carte mémoire SD</b> Logement de la carte micro SDXC ×1*2
<b>Interfaces</b>	Port USB 2.0 ×1*3, interface gadget, casque ×1, interface de la station d'accueil ×1
<b>Écran tactile</b>	Écran tactile capacitif de 10 points avec mode utilisation avec des gants et mode détecteur de pluie*4
<b>Alimentation électrique</b>	Batterie
<b>Adaptateur secteur</b> (en option)	CF-AA6373A (60 W)*5

<b>Batterie</b>	Lithium-ion, 3,8 V, 6 200 mAh <b>Durée de fonctionnement</b> (approx.)* <sup>6</sup> Veille : 1 000 heures Conversation : 23 heures* <sup>7</sup> Numérisation de codes à barres* <sup>8</sup> : 20,5 heures <b>Durée de chargement</b> (approx.)* <sup>9</sup> 3,6 heures
<b>Consommation électrique</b> * <sup>10</sup>	Environ 18 W* <sup>11</sup>
<b>Remplacement à chaud de la batterie</b>	Oui
<b>Dimensions (L × P × H)</b>	87,4 mm × 165 mm × 30,9 mm sans les parties saillantes
<b>Poids</b> * <sup>12</sup>	Environ 426 g* <sup>13</sup> , batterie incluse
<b>Environnement de fonctionnement</b> * <sup>14</sup>	<b>Température</b> -20 °C à 60 °C <b>Humidité</b> 30 % à 80 % d'humidité relative
<b>Environnement de stockage</b>	<b>Température</b> -30 °C à 70 °C <b>Humidité</b> 30 % à 90 % d'humidité relative
<b>Système d'exploitation</b> * <sup>15</sup>	Windows Embedded 8.1 Handheld
<b>Résistance à l'eau et à la poussière</b>	IP65, IP68

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable.

- \*1 1 Mo = 1 048 576 octets, 1 Go = 1 073 741 824 octets
- \*2 Le fonctionnement a été testé et vérifié à l'aide des cartes mémoire Panasonic suivantes : SD (2 Go maximum), SDHC (32 Go maximum), SDXC (64 Go maximum). La compatibilité avec d'autres périphériques SD n'est pas garantie.
- \*3 Le fonctionnement de tous les périphériques compatibles USB n'est pas garanti.
- \*4 Fonctionnement à un point lorsque le mode détecteur de pluie est activé.
- \*5 L'adaptateur secteur est conçu pour l'utilisation avec des sources de 240 V c.a. maximum. Le cordon d'alimentation fourni avec l'adaptateur secteur est conçu pour l'utilisation avec des sources de 125 V c.a. maximum.
- \*6 Les performances réelles varient en fonction des conditions d'utilisation, des périphériques connectés, etc. La durée de fonctionnement est généralement réduite par temps froid.
- \*7 La durée de conversation peut varier en fonction des conditions du réseau mobile.
- \*8 Comme indiqué dans les spécifications JEITA, mode de fonctionnement B.
- \*9 Varie en fonction des conditions d'utilisation.
- \*10 Lorsque la batterie est complètement chargée (ou n'est pas en cours de chargement) et que l'unité est éteinte.
- \*11 Consommation d'énergie nominale.
- \*12 Poids moyen. Le poids réel peut varier en fonction de la configuration de l'unité.
- \*13 Pour les modèles sans lecteur de codes à barres en option. Le poids des modèles avec un lecteur de codes à barres en option est de 435 g.
- \*14 N'exposez pas la peau au produit lors de l'utilisation du produit dans un environnement chaud ou froid.  
Il est possible que certains périphériques ne fonctionnent pas correctement lorsque le produit est utilisé à des températures élevées ou faibles. Vérifiez l'environnement de fonctionnement recommandé des périphériques.  
L'utilisation continue du produit à des températures chaudes réduira la durée de vie du produit. Évitez l'utilisation continue dans ces types d'environnements.

Lors de l'utilisation du produit par temps froid, le démarrage du produit peut nécessiter davantage de temps et la durée de fonctionnement de la batterie peut être réduite.

Même lors de l'utilisation du produit dans les plages de températures et d'humidités indiquées ici, l'utilisation continue du produit dans des environnements extrêmes entraîne sa détérioration et réduit sa durée de vie.

- \*15 Le fonctionnement du produit ne peut être garanti si le système d'exploitation est modifié ou remplacé par l'utilisateur ou un tiers.

## Accessoires

Nom du produit	Numéro de modèle
Adaptateur secteur	CF-AA6373A
Adaptateur automobile	CF-AAV1601AW
Batterie	FZ-VZSUX100J
Station d'accueil	FZ-VEBX111U
Station d'accueil multi appareils (4 baies)	FZ-VEBX121
Baie de chargement pour 4 batteries	FZ-VCBX111
Étui	FZ-VSTX111U

# LIMITED WARRANTY / GARANTIE LIMITÉE

## For Canada

### PANASONIC COMPUTER AND PERIPHERALS LIMITED WARRANTY

**Coverage** – Panasonic Canada Inc. ("PCI") warrants to you, the first end user customer, this computer product (excluding software media), when purchased from PCI or from a PCI authorized reseller, to be free from defects in materials and workmanship under normal use, subject to the terms set forth below, during the period of warranty coverage specified.

Scope of Coverage	Period of Coverage	Type of Failure Coverage
<ul style="list-style-type: none"><li>• Laptop Computers (except Battery) and AC Adaptor</li><li>• Factory/PCI installed options including Wireless WAN, GPS, Bluetooth, Finger print reader, Backlit keyboard, Memory Card, Optical Drives, Cameras, Smart card Readers, Magnetic Card Readers and Barcode Scanners</li><li>• Ultra-Mobile PC</li><li>• Tablet PC</li><li>• PDRC – LCD and Keyboard Assemblies</li><li>• Port Replicator</li><li>• Cradle</li></ul>	Three (3) Years from Date of Original End User Customer Purchase	Defective Materials or Workmanship
<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery</li><li>• Battery charger</li><li>• AC Adaptor and Power Cord</li><li>• Car Adaptor and Power Cord</li><li>• External USB Drives</li></ul>	One (1) Year from Date of Original End User Customer Purchase	Defective Materials or Workmanship
<ul style="list-style-type: none"><li>• Standard or Digitizer Stylus Pen</li></ul>	Ninety (90) Days from Date of Original End User Customer Purchase	Defective Materials or Workmanship

Scope of Coverage	Period of Coverage	Type of Failure Coverage
<ul style="list-style-type: none"> <li>All consumable items including protection film, cleaning cloth, carry case, tether and harness</li> </ul>	No Coverage	

**Remedy** – In the event of a warranty claim, contact PCI's representatives within the applicable warranty period, identifying the nature of the defect claimed, at 1-800-668-8386 between 9:00 A.M. and 5:00 P.M., Eastern Time Zone, Mon. – Fri. (excluding holidays) for instructions on how to obtain service. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed. Defective parts covered by this Limited Warranty will be repaired or replaced with new or comparable rebuilt parts on an exchange basis. Warranty replacement or repair is subject to the terms of this Limited Warranty for the balance of the original period of warranty coverage.

**No Coverage** – This Limited Warranty does not cover products purchased outside Canada. Neither does it cover damage to, failure of, or defects in a product or accessory through mishandling, improper installation, abnormal use, misuse, neglect, accident, introduction of liquid or other foreign matter into the product, alteration or servicing by anyone not authorized by PCI, or act of God.

THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR USE AS, OR AS PART OF, NUCLEAR EQUIPMENT/SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL EQUIPMENT/SYSTEMS, OR AIRCRAFT COCKPIT EQUIPMENT/SYSTEMS\*<sup>1</sup>. PANASONIC WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY LIABILITY RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT ARISING OUT OF THE FOREGOING USES.

\*<sup>1</sup> AIRCRAFT COCKPIT EQUIPMENT/SYSTEMS include Class2 Electrical Flight Bag (EFB) Systems and Class1 EFB Systems when used during critical phases of flight (e.g., during take-off and landing) and/or mounted on to the aircraft. Class1 EFB Systems and 2 EFB Systems are defined by FAA: AC (Advisory Circular) 120-76A or JAA: JAA TGL (Temporary Guidance Leaflets) No.36

**IF YOU SHIP THE PRODUCT FOR WARRANTY SERVICE**

Carefully pack the product, preferably in the original carton. Include details of defect claimed and proof of date of original purchase. No liability is assumed for loss or damage to the product while in transit, if you chose your own transportation carrier.

## **SOFTWARE MEDIA LIMITED WARRANTY**

**Coverage** – PCI warrants to you, the first end user customer, that the disk(s) or other media on which software program(s) is/are supplied will be free from defects in materials and workmanship under normal use in Canada for a period of sixty (60) days from date of receipt as evidenced by your purchase receipt for your Panasonic Computer product. THIS IS THE ONLY WARRANTY THAT PCI MAKES RESPECTING THE SOFTWARE MEDIA. PCI does not warrant the software. Please refer to the software licensor's written warranty (accompanying the copy of the software) for any software warranty claim.

**Claim Procedure** – In the event of a defect in material or workmanship in the media during the sixty (60) day warranty period, and you return it, transportation costs prepaid, to Panasonic Canada Inc., Computer Products Marketing, 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3, within the warranty period, together with a copy of your purchase receipt, and an explanation of the suspected defect, PCI will replace in Canada the defective disk(s) or other media.

**Remedy** – PCI's entire liability, and your only remedy for any breach of this software media warranty is limited to replacement of the media only. It does not cover any other damages, including, but not limited to, loss of use or profit loss, or special, indirect or consequential damages, or other claims, whether or not of similar character.

**No Coverage** – This limited warranty does not apply if the disk(s) or other media has been used in other than a Panasonic product, or in environmental conditions other than those specified by PCI or the manufacturer, or if subjected to misuse, neglect, mishandling, modification or attempted modification of the program, or if damaged by accident or act of God. PCI is not responsible for damage to or loss of any program, data or removable storage media.

### **GENERAL**

**NO OTHER WARRANTIES** – PCI DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WITH RESPECT TO THE SOFTWARE, SOFTWARE MEDIA, COMPUTER PRODUCT, OPTIONS AND ACCESSORIES.

**NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES** – IN NO EVENT SHALL PCI BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM ANY BREACH OF THE LIMITED WARRANTIES SET OUT IN THIS DOCUMENT, OR FROM THE USE OF THE COMPUTER PRODUCT, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF DATA, BUSINESS, PROFIT OR GOODWILL.

IN ANY EVENT, PCI'S MAXIMUM LIABILITY FOR ANY BREACH SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU FOR THE COMPUTER PRODUCT. NO ACTION, REGARDLESS OF ITS BASIS, MAY BE BEGUN AGAINST PCI MORE THAN TWO (2) YEARS AFTER THE CAUSE OF ACTION AROSE.

**Statutory Warranties** – Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

## Pour le Canada

### **GARANTIE LIMITÉE – ORDINATEURS ET PÉRIPHÉRIQUES PANASONIC**

**Couverture** – Panasonic Canada Inc. (« PCI ») garantit à l'acheteur original que ce produit informatique (à l'exclusion des supports des logiciels) est, au moment de sa vente par PCI ou d'un revendeur agréé par PCI, exempt de défauts de pièces et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation, et ce, pendant la période de couverture de la garantie, sous réserve des modalités décrites ci-dessous.

Éléments couverts	Durée de couverture	Type de couverture
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinateurs blocs-notes (sauf batteries) et adaptateur secteur</li> <li>• Options installées en usine/par PCI incluant : WAN sans fil, GPS, Bluetooth, lecteur d'empreintes digitales, clavier rétroéclairé, carte mémoire, lecteurs optiques, caméras, lecteurs de carte à puce, lecteurs de carte magnétique et scanners de code-barres</li> <li>• Ordinateurs personnels ultra-portables</li> <li>• Ordinateurs tablettes</li> <li>• Ensembles PDRC – ACL et clavier</li> <li>• Duplicateur de port</li> <li>• Station d'accueil</li> </ul>	Trois (3) ans à partir de la date d'achat original.	Défauts de pièces et de fabrication

Éléments couverts	Durée de couverture	Type de couverture
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterie</li> <li>• Chargeur de batterie</li> <li>• Adaptateur secteur et cordon d'alimentation</li> <li>• Adaptateur automobile et cordon d'alimentation</li> <li>• Périphériques USB</li> </ul>	Un (1) an à partir de la date d'achat original.	Défauts de pièces et de fabrication
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stylo pointeur standard ou pour numériseur graphique</li> </ul>	Quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original.	Défauts de pièces et de fabrication
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les articles consommables incluant les pellicules protectrices, chiffons de nettoyage, étuis de transport, longes et sangles</li> </ul>	Aucune couverture	

**Recours** – Pour obtenir des informations sur la marche à suivre dans le cas où une réclamation en vertu de la garantie deviendrait nécessaire, communiquez par téléphone avec un représentant de PCI au 1-800-668-8386, entre 9h00 et 17h00 (heure de l'Est) du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), avant l'échéance de la garantie applicable, en prenant soin d'identifier la nature de la défaillance. Un reçu ou toute autre pièce justificative de la date d'achat original sera exigé avant toute réparation. Toute pièce défectueuse couverte par la présente garantie limitée sera réparée ou remplacée par une pièce neuve ou remise à neuf. Le remplacement ou la réparation sera fait conformément aux modalités de la présente garantie limitée pendant la durée restante de la période originale de la garantie.

**Produits non couverts** – La présente garantie limitée ne couvre pas les produits achetés à l'extérieur du Canada. Elle ne couvre pas non plus les dommages, la défaillance ou les défauts attribuables à une maintenance inadéquate, une mauvaise installation, une utilisation anormale ou abusive, de la négligence, un accident, un déversement ou la pénétration d'un objet étranger, une modification, un cas fortuit ou une réparation effectuée par une personne non agréée par PCI.

CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ, EN TOUT OU EN PARTIE, COMME SYSTÈME/ÉQUIPEMENT NUCLÉAIRE, SYSTÈME/ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE DU TRAFFIC AÉRIEN OU SYSTÈME/ÉQUIPEMENT DE POSTE DE PILOTAGE D'AVION\*1. PANASONIC DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS LES CAS SUSMENTIONNÉS.

\*1 Les SYSTÈMES/ÉQUIPEMENTS DE POSTE DE PILOTAGE D'AVION sont dotés de systèmes OEPP (organiseur électronique de poste de pilotage) de classe 2 et de classe 1 utilisés pendant des phases critiques de vol (par exemple, pendant le décollage et l'atterrissage) et(ou) montés sur l'avion. Les systèmes OEPP de classe 1 et de classe 2 sont définis par le circulaire d'information FAA : AC (Advisory Circular) 120-76A ou le feuillet JAA : JAA TGL (Temporary Guidance Leaflets) No 36.

#### **EXPÉDITION DU PRODUIT POUR SERVICE SOUS GARANTIE**

Emballer soigneusement le produit, de préférence dans son emballage d'origine. Joignez une description de la défaillance de même qu'une pièce justificative de la date d'achat. Panasonic Canada Inc. ne peut être tenue responsable pour tout dommage ou perte subi pendant le transport si vous avez choisi le transporteur.

#### **GARANTIE LIMITÉE – SUPPORTS DES LOGICIELS**

**Couverture** – Panasonic Canada Inc. (« PCI ») garantit à l'acheteur original que le ou les disques ou tout autre support sur lequel le ou les programmes sont fournis sont exempts de défauts de pièces et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation au Canada, et ce, pour une période de soixante (60) jours suivant la date de réception indiquée sur la preuve d'achat.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR PCI COUVRANT LES SUPPORTS DE LOGICIELS. PCI ne garantit pas les logiciels. Reportez-vous à la garantie écrite du concédant de licence d'utilisation du logiciel (qui accompagne la copie du logiciel) pour toute réclamation en vertu de la garantie.

**Réclamation – marche à suivre** – Panasonic Canada Inc. remplacera tout disque ou support défectueux si l'article en question est retourné, port payé, à son service de Marketing – produits informatiques, 5770 Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3, dans les soixante (60) jours suivant la date d'achat original. Joignez à votre envoi une pièce justificative de votre achat et une description du problème.

**Recours** – La responsabilité de PCI - et votre seul recours - dans le cas de toute défaillance couverte par la garantie sur ce support de logiciel est limitée au seul remplacement du support. Elle ne couvre aucun autre dommage, y compris, mais non exclusivement, la perte d'usage ou de profits, ni aucun dommage spécial, indirect ou consécutif, ni aucune autre réclamation de nature similaire ou autre.

**Produits non couverts** – La présente garantie limitée ne s'applique pas si le ou les disques ou autre support ont été utilisés dans un produit d'une marque autre que Panasonic ou dans des conditions environnementales autres que celles spécifiées par PCI ou le fabricant, ou soumis à une mauvaise utilisation, à la négligence, à une manutention inadéquate ou encore si le programme a été modifié ou subi une tentative de modification ou des dommages attribuables à un accident ou à un cas fortuit. De plus, PCI n'assume aucune responsabilité pour toute perte de, ou tout dommage à, un programme, des données ou un support de sauvegarde amovible.

### **GÉNÉRALITÉS**

PCI NE RECONNAÎT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR COMMERCIALE ET D'UTILITÉ À UNE FIN QUELCONQUE, À L'ÉGARD DU LOGICIEL, SUPPORTS DE LOGICIELS, PRODUITS INFORMATIQUES, PÉRIPHÉRIQUES ET ACCESSOIRES.

SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE PCI NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS ATTRIBUABLES À UN MANQUEMENT AUX GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT OU À L'UTILISATION DU PRODUIT INFORMATIQUE, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, LA PERTE DE DONNÉES, D'AFFAIRES, D'ACHALANDAGE OU DE PROFIT.

DANS TOUS LES CAS, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE PCI POUR TOUT MANQUEMENT NE POURRA EXCÉDER LE PRIX DE VENTE DU PRODUIT INFORMATIQUE.

AUCUNE RÉCLAMATION, SANS ÉGARD À SES MOTIFS, NE POURRA ÊTRE FAITE AUPRÈS DE PCI PLUS DE DEUX (2) ANS APRÈS LES FAITS INVOQUÉS À LA BASE D'UNE TELLE RÉCLAMATION.

**Garantie statutaires** – Certaines juridictions interdisent de telles limitations ou exclusions ; aussi, pourraient-elles ne pas s'appliquer.

---

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2015-2017



\*PGQX1824ZBJ1\*

PGQX1824ZBJ1

C0115-1027

**Imprimé au Japon**